



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the  
Courts of Cambodia

បានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
Certified Copy/Copie Conforme  
ថ្ងៃទី(On/Le)...19...ខែ(Month/Mois)...Nov.  
ឆ្នាំ (Year/Année).....2007.....  
ក្រឡាបញ្ជី/ Greffier .....NICHET.....

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

ដីកាបញ្ជូនបំប្លែងនាំជនត្រូវចោទបកស្រុះចម្លើយ  
Order to bring the Charged  
Person for Interview  
Réquisition d'extraction

Criminal Case File /Dossier pénal  
លេខ/No: 002/14-08-2006  
លេខស៊ើបសួរ/Investigation/Instruction  
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

We, **You Bunleng** and **Marcel Lemonde**, Co-Investigating Judges of the Extraordinary  
Chambers,  
Noting the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers dated 27 October 2004,  
Noting the judicial investigation opened against:

Last Name : **KAING** First Name : **Guek Eav**, Alias : **Duch**  
Born on November 17, 1942 in the village of Poevveuy, Commune Peam Bang,  
District Stoeung, Kompong Thom Province, Nationality: Khmer, Occupation: Teacher

Order the Head of the Detention facility to bring the following person to the Room 212 of the  
ECCC for his interview

**On November 22 and 29, 2007, at 09 o'clock.**

No	Name and First name	Age	Sex	Date of Detention	Prisoner number
01	<b>KAING Guek Eav</b> , alias <b>Duch</b>	65	M	31 July 2007	09

Dated the 19<sup>th</sup> day of November 2007 in Phnom Penh

CC:  
CMS  
DSS

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
Co-Investigating Judges  
Co-juges d'instruction



MARCEL Lemonde

ឃុំ ប៉ុល ពត

We,....., Head of the detention facility of the ECCC  
Certify that the above-mentioned person is detained in our Detention facility  
and will be brought before the Co-Investigating Judges at the arranged time and date.

Dated the            day of            in Phnom Penh

**ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង**

**Head of Detention Facility  
Chef du Centre de détention**

ORIGINAL DOCUMENT  
RECEIVED ON 19/11/2007  
AT 10:30 BY  
NUP SOTHUN VICHET  
VICHET  
ACTING CASE FILE OFFICER

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71. Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.